



Kontino Oy Ab



Ein Unternehmen der Salzgitter Gruppe

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204 (A02)		Nr./No. (A03) 1251285 Seite/Page 1/3 Datum/Date 01.05.2014
Nr. (A07) 1106535 Besteller OY Kontino AB Purchaser 01301 VANTAA (A06) FINNLAND	06.02.2014 Nr. (A07) Empfänger OY Kontino AB Customer 01301 VANTAA (A06) FINNLAND	Werksauftrags-Nr. 0001214832 Works order No. (A08) Lieferschein-Nr. 0084867282 Dispatch note No. 30.04.2014
Erzeugnis Bandblech Product Hot rolled sheet/plate (B01)	Werkstoff und Lieferbedingung S355MC Steel grade and terms of delivery DIN EN 10149-2 / 12.2013 (B02-B03) 028060-S355MC-29.02.12 DIN EN 10051:2011-02 XR355168	Abnahme WS Inspection (A05)

Kennzeichnung des Materials / Marking of the product (B06)
 Herstellerzeichen/Stahlsorte/Schmelzen-Nr/Erzeugnis-Nr/
 Sachverständigenstempel
 Trademark/Steelgrade/Heat-No/Product-No/Inspector's stamp

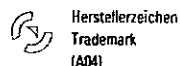
Materialdaten / Material data (B01-B99)					
Pos. Item	Anzahl Quantity (B08)	Erzeugnis-Nr. Product No. (B07)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Lieferzustand Cond. of delivery (B04)	Dicke x Breite x Länge Thickness x Width x Length (B09-B11)
01	48	23250	35303	M	16,00 x 1500,0 x 3000
Σ	48	Gewicht Weight (B12)	27.458 kg kgs	M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled	

Maßprüfung und Sichtkontrolle auf äußere Beschaffenheit: ohne Beanstandung
 Dimensional check and visual examination of the surface condition:
 without objection

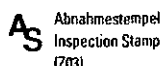
Schmelzenanalyse / Ladle analysis (C70-C99)										
Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	C %	Si %	Mn %	P %	S %	N %	Al %	Cu %	Cr %	Ni %
35303	0,07	0,02	1,13	0,009	0,004	0,004	0,051	0,02	0,03	0,04
Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Mo %	Nb %	Ti %	V %	EV1 1) %	EV2 2) %	B %			
35303	0,004	0,03	0,001	0,002	0,03	0,27	0,000			
1) EV1: V+Nb+Ti						2) EV2: CEV=C+Mn/6+Mo/5+Ni/15+Cr/5+V/5+Cu/15				

Stahlherstellung: Sauerstoffaufblasverfahren
 Steel making: Basic oxygen process
 (C70)

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
 We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
 (Z01)



Salzgitter Flachstahl GmbH
 Eisenhüttenstr. 99
 D-38239 Salzgitter
 (A01)



Abnahmebeauftragter
 Inspection Representative
 (Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
 This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204 (A02)		Nr./No. (A03) 1251285
		Seite/Page 2/3
		Datum/Date 01.05.2014
Nr. (A07) 1106535	06.02.2014	Nr. (A07) OY Kontino AB
Besteller OY Kontino AB		Empfänger OY Kontino AB
Purchaser 01301 VANTAA		Customer 01301 VANTAA
(A06) FINNLAND		(A06) FINNLAND
Erzeugnis Bandblech		Werksauftrags-Nr. 0001214832
Product Hot rolled sheet/plate		Works order No. 0001214832
(B01)		(A08)
Werkstoff und Lieferbedingung S355MC		Lieferschein-Nr. 0084867282
Steel grade and terms of delivery DIN EN 10149-2 / 12.2013		Dispatch note No. 30.04.2014
(B02-B03) 028060-S355MC-29.02.12		
DIN EN 10051:2011-02		Abnahme WS
XR355168		Inspection (A05)

Zugversuch / Tensile test (C10-C29)

Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Form Type (C10)	Dehngrenze Yield strength (C11)	Zugfestigkeit Tensile strength (C12)	Bruchdehnung Elongation (C13)		
		1) 2) 3)	4)	5)	6)	Rp0,2 MPa ≥355	Rm MPa 430-550	A5 7) %	≥23	
23250	35303	M4G	L	M	P	413	498	29		
1) M: 1/2 Länge / 1/2 Length						5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled				
2) A: 1/4 Breite / 1/4 Width						6) P: prismatisch / prismatic				
3) G: Erzeugnisdicke / Thickness of product						7) A5: Lo=5,65 √So				
4) L: längs / longitudinal										


Faltversuche ohne Beanstandung
Bend tests without objection

Kerbschlagbiegeversuch / Impact test (C40-C49)


Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Probenform Type of specimen (C40-C41)	Temperatur Temperature (C03)	Schlagarbeit Impact energy (C42-C43)			
		1) 2) 3)	4)	5)		°C	1	2	3	MW 6)
							J			J
							≥28			≥40
23250	35303	M40	L	M	KV750	-020	270	265	257	264
1) M: 1/2 Länge / 1/2 Length						4) L: längs / longitudinal				
2) A: 1/4 Breite / 1/4 Width						5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled				
3) O: oberflächennah / near surface						6) MW: Mittelwert / Average				

Unsere Produkte sind frei von radioaktiven Stoffen. Der Freigabegrenzwert von 100 Bq/kg, der die Einhaltung der Grenzwerte der Strahlenschutzverordnung (StrlSchV) für die uneingeschränkte Freigabe von festen Stoffen (StrlSchV Anlage III, Spalte 5) für eisenverwandte Nuklide gewährleistet, wird nicht überschritten.

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)

 Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38279 Salzgitter
(A01)

 Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)


Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz

Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	1251285
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	3/3
DIN EN 10204		Datum/Date	01.05.2014
(A02)			
Nr. (A07)	1106535	06.02.2014	Nr. (A07)
Besteller	OY Kontino AB	Empfänger	OY Kontino AB
Purchaser	01301 VANTAA	Customer	01301 VANTAA
(A06)	FINNLAND	(A06)	FINNLAND
Erzeugnis	Bandblech	Werksauftrags-Nr.	0001214832
Product	Hot rolled sheet/plate	Works order No.	(A08)
(B01)		Lieferschein-Nr.	0084867282
Werkstoff und Lieferbedingung	S355MC	Dispatch note No.	30.04.2014
Steel grade and terms of delivery	DIN EN 10149-2 / 12.2013	Abnahme	WS
(B02-B03)	028060-S355MC-29.02.12	Inspection	(A05)
	DIN EN 10051:2011-02		
	XR355168		


Our products are free of radioactive substances and do not exceed the clearing limit value of 100 Bq/kg, which guarantees the compliance with limit values given in the Radiation Protection Ordinance (StrlSchV) for the unrestricted clearance of solid material (StrlSchV Annex III, Section 5) for ferrous nuclides.

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)



Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38279 Salzgitter
(A01)



Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz